



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 22. November 2018

Nr. 47/2018

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## Goldmedaille für Großsteinhausen beim Landesentscheid „Unser Dorf hat Zukunft“

Großsteinhausen wurde am 16. November 2018 durch Herrn Staatssekretär Randolph Stich mit der Goldmedaille und dem Sonderpreis der Innenentwicklung ausgezeichnet.

Bürgermeister Jürgen Gundacker gratuliert im Namen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land herzlich und bedankt sich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für dieses vorbildliche Engagement.



# Kreativ- Adventsmarkt



**Walshausen**  
Dorfgemeinschaftshaus  
**Sonntag, 25. 11. 2018**  
11.00 bis 17.00 Uhr

*Allerlei Kreatives, liebevoll von  
eigener Hand erschaffen*

... und für das leibliche Wohl  
ist auch lecker gesorgt.

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



# Bechhofer Weihnachtsmarkt



15:00 Uhr Eröffnung der Stände durch den Ortsbürgermeister

15:30 Uhr Liedvorträge durch die Kinder der KiTa  
anschließend kommt der Nikolaus

**Auf Ihren Besuch freuen sich die mitwirkenden Vereine:**

*der Verkehrsverein & der Obst- und Gartenbauverein,  
der Förderverein der Grundschule,  
der Förderverein der freiwilligen Feuerwehr,  
sowie verschiedene Privatpersonen*

## Samstag, 1. Dezember 2018

### Bechhofen, Dorfplatz

Der Dorfplatz ist an diesem Tag für den Verkehr gesperrt.



# 4. Weihnachtsmarkt Kleinbundenbach

Klein und fein, Bunde bach lädt ein!

Zum 4. vorweihnachtlichen Weihnachtsmarkt,  
am 24. November ab 17:00 Uhr  
am Dorfgemeinschaftshaus.

Selbstgebackenes  
Weihnachtsgebäck

Punsch, Glühwein  
Bier & Kaltgetränke

Geschenke  
Bastelartikel  
Adventskränze

Kunsthandwerk  
Silberschmuck

Gegrilltes  
Pulled-Pork-Burger  
Flammkuchen  
Gulaschsuppe  
Dampfknudeln

Honig, Kerzen  
Met & Bärenfang

Brandmalerei  
Schmuck mit eigenem  
Tierhaar



**Ab 16:00 Uhr  
Kaffee und Kuchen  
im Warmen!**

Es freut sich auf Ihren Besuch, die Gemeinde Kleinbundenbach und Vereine.

## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

#### Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

#### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflegestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Förster Rolland

#### Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der

#### Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| Montag     | 08.00 Uhr - 12.00 Uhr |
| und von    | 14.00 Uhr - 16.00 Uhr |
| Donnerstag | 08.00 Uhr - 12.00 Uhr |
| und von    | 14.00 Uhr - 17.00 Uhr |

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: [www.finanzamt-pirmasens.de](http://www.finanzamt-pirmasens.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de)

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13

66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: [drogenhilfe@zweibruecken.de](mailto:drogenhilfe@zweibruecken.de)

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: [frauenhaus-pirmasens@t-online.de](mailto:frauenhaus-pirmasens@t-online.de), Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

## ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559  
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

| Ortsgemeinden    | Wehrführer                                                      |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Althornbach      | Frank Böhm, Tel. 0160-2346797                                   |
| Battweiler       | Matthias Klos, Tel. 0172-6867242                                |
| Bechhofen        | Martin Amann, Tel. 0179-4680479                                 |
| Contwig          | Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176-55 48 61 73                       |
| Dellfeld         | Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528                                |
| Dietrichingen    | Theresa Schäfer, Tel. 06338-235                                 |
| Großbundenbach   | Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761                            |
| Großsteinhausen  | Thomas Maske, Tel. 0151-10735730                                |
| Hornbach         | Oliver Feix, Tel. 0176-63372959                                 |
| Käshofen         | Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736                           |
| Kleinbundenbach  | Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278<br>Handy: 0171-4027140       |
| Kleinsteinhausen | Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535                               |
| Mauschbach       | Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179                              |
| Riedelberg       | Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713                              |
| Rosenkopf        | Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708                                 |
| Walshausen       | Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619                                 |
| Wiesbach         | Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082<br>Handy-Nr. 0157-57189060 |

## ■ NOTRUF

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken 110  
Feuerwehr-Notrufe 112

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Polizei                                                          |              |
| Polizeiinspektion und<br>Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken | 06332/976-0  |
| Polizeiinspektion und<br>Kriminalinspektion Pirmasens            | 06331/5200   |
| Rettungsdienst - 1. Hilfe                                        |              |
| Rettungsleitstelle Landau                                        | 112          |
| Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken                                | 06332/97130  |
| Deutsches Rotes Kreuz, Homburg                                   | 06841/2880   |
| Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken                              | 06332/4824-0 |
| Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens                                | 06331/70026  |
| <b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>                                 |              |
| St. Elisabeth Krankenhaus                                        | 06332/82-0   |
| Krankenhaus Pirmasens                                            |              |
| Städt. Krankenhaus                                               | 06331/7140   |
| <b>Krankenhäuser Homburg</b>                                     |              |
| Universitätskliniken im Landeskrankenhaus<br>Homburg             | 06841/16-0   |
| Giftnotruf                                                       | 06841/19240  |

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach  
- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:  
Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr  
bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr  
bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr  
bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr  
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen  
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

## ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren  
(aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

## ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler**

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 [angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de](mailto:angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de)  
Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032 [bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de](mailto:bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de)

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| Mo - Fr | 08.30 - 12.00 Uhr<br>13.00 - 16.30 Uhr |
| Sa      | 08.30 - 12.00 Uhr                      |

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:  
Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:  
Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:  
Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:  
Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

# WIR GRATULIEREN

## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 26.11. bis 02.12.2018

## Altersjubiläen

### Althornbach

|        |                         |                |                    |
|--------|-------------------------|----------------|--------------------|
| 01.12. | Herr Stegner, Siegfried | Bauertstraße 4 | Zum 75. Geburtstag |
| 02.12. | Herr Schwarz, Winfried  | Turnstraße 16  | Zum 70. Geburtstag |

### Battweiler

|        |                      |                |                    |
|--------|----------------------|----------------|--------------------|
| 01.12. | Herr Theisohn, Heinz | Blumenstraße 8 | Zum 85. Geburtstag |
|--------|----------------------|----------------|--------------------|

### Bechhofen

|        |                       |               |                    |
|--------|-----------------------|---------------|--------------------|
| 26.11. | Frau Kraus, Elisabeth | Mühlstraße 49 | Zum 85. Geburtstag |
|--------|-----------------------|---------------|--------------------|

### Contwig

|        |                         |                  |                    |
|--------|-------------------------|------------------|--------------------|
| 29.11. | Herr Sebald, Karl       | Schachenstraße 6 | Zum 80. Geburtstag |
| 01.12. | Frau Gergenreider, Mina | Bergstraße 6     | Zum 85. Geburtstag |
| 01.12. | Frau Lang, Gertrud      | Bahnhofstraße 30 | Zum 80. Geburtstag |

### Contwig OT Stambach

|        |                      |               |                    |
|--------|----------------------|---------------|--------------------|
| 01.12. | Frau Schieler, Luzia | Ringstraße 28 | Zum 80. Geburtstag |
|--------|----------------------|---------------|--------------------|

### Dietrichingen

|        |                      |                  |                    |
|--------|----------------------|------------------|--------------------|
| 28.11. | Frau Palloks, Renate | Klosterwaldhof 2 | Zum 90. Geburtstag |
|--------|----------------------|------------------|--------------------|

### Käshofen

|        |                        |                |                    |
|--------|------------------------|----------------|--------------------|
| 26.11. | Herr Müller, Willibald | Ringstraße 3   | Zum 70. Geburtstag |
| 01.12. | Herr Badt, Rudolf      | Höhenstraße 13 | Zum 70. Geburtstag |





## ● Althornbach

**Jugendfeuerwehr Althornbach:** Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

### TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend: A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach  
Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH  
Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

## ● Bechhofen

### Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### Gymnastik

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

#### Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### Fußball:

**Ansprechpartner: Sören Bernhard**

(Jugendleiter - 0176 - 24702549)

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

#### A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

#### B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

#### C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

#### D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)

Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

**Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof**

#### E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

#### F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)

Bechhofen Mittwoch 17:15 - 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

#### G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer Tel.: 0160-5354183

#### Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

#### Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig** Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

**Bambinis** bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E- Jugend** - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A - Jugend** - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

### Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

### VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche

**Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J.Frank & S.Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre)**, bei M.Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

#### Tischtennis (altersoffen)

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S.Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen)**, bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de) oder [vt-info@vtcontwig.de](mailto:vt-info@vtcontwig.de)**

### Tennisclub Contwig e. V.

**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche**

**Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad



Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

**Jugendfeuerwehr Contwig:** Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

**DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)**

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße) in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

**Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de) oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

**Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

**Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr

### ● Dellfeld

**KV Dellfeld Jugend:**

**Interesse am Sportkegeln?**

**Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden Mittwoch **von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

**Landfrauen:**

Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt

für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr

für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an

0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf euch.

### ● Großsteinhausen

**Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:** Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungefähr Kalenderwoche) in der Feuerwehr Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska Ernst, Tel. 0176-51199239

**Mutter und Kindkreis:** freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

### ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach - Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarrer Hornbach, Tel: 06338/993040**

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Next Level (Jugendliche 17 - 22 Jahre):** Montag, 26.11.18 um 18:30 Uhr

**Präparandenunterricht (NEU):** Mittwoch, 28.11.18 um 17:00 Uhr

**Couchgeflüster (Jugendgruppe 14 - 17 Jahre):** Mittwoch, 28.11.18 um 18:30 Uhr

**Krabbelgruppe:** Donnerstag, 22.11.18 und 29.11.18 um 9:00 Uhr

**Konfirmandenunterricht:** Donnerstag, 22.11.18 und 29.11.18 um 17:00 Uhr

**Offenes Jugendheim:** Freitag, 30.11.18 um 19:00 Uhr

**Jesus Inside # 111 (Jugendgottesdienst)**

**Freitag, 23.11.18 um 19:00 Uhr im Jugendheim**

**Turnverein 1878 Hornbach e.V.**

**Angebote für Kinder und Jugendliche**

**Eltern-Kind-Turnen für Kindergartenkinder,**

**Dienstag, 16:15 Uhr- 17:15 Uhr (STH)**

**Turnen für Grundschulkinder, Dienstag, 17:15 Uhr - 18:15 Uhr (STH)**

**Tanzmäuse ab 3 Jahre - Mittwoch, 16:30 - 17:15 Uhr (PH)**

**Kindertanzgruppe ab 3 Jahre, Mittwoch 17:15 - 18:00 Uhr (PH)**

P.H. = Pirminiusshalle, STH.= Schulturnhalle,

Weitere Informationen unter [www.tv-hornbach.de](http://www.tv-hornbach.de) oder bei Martina Kurschilgen Tel.: 06338 - 994973, [martina.kurschilgen@t-online.de](mailto:martina.kurschilgen@t-online.de)

**Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:**

Bambini: Mittwoch, 17:00 - 18:00 Uhr in Hornbach

E Jugend: mittwochs, 17:00 - 18:30 Uhr in Hornbach; freitags, 17:00-

18:30 Uhr in Rimschweiler

**Jugendfeuerwehr Hornbach:**

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an.

Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer

14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

**Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter folgender Telefonnummer: 0170/2640178.**

### ● Käshofen

**TTC Käshofen**

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

**Kleinbundenbach**

**Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther, 06332-4090720, Handy:0152/33675380

**Voltigieren** ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

### ● Kleinsteinhausen

**Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

**FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

### ● Wiesbach

**SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

**SV Wiesbach-Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:** Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)



## KULTUR

### Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

**Termin:** Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

**Dauer:** Kursbeginn laufend Freitag. Der Kurs findet **auch in den Schulferien** statt.

**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren

**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten

**Leitung:** Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

#### Workshop: Servietten – Technik

Der Workshop findet nach Absprache im Jahreskurs statt.

**Teilnehmer:** Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene

**Leitung:** Eva Scheerer

#### Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule Zweibrücken

unter **künstlerischer Leitung** feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, kreatives Gestalten.

Kupferarbeiten, Textilarbeiten und Serviettentechniken.

Termine nach Vereinbarung

**Neu.** Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

**Eine Küche steht zur freien Nutzung zur Verfügung.**

**Dauer:** 180 Minuten

**Gebühr:** 150,00 EURO incl. Einladungskarten und Materialkosten

Kinder ab 5 Jahre

Maximale Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis.

#### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden

**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

**In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.**

**Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.**

**Anmeldung zu den Angeboten an**

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,

Hofenfelstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord)

www.jukuschu-zw.de

jukuschu-zw@t-online.de

oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236

## AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

www.vgzmland.de

### Ehemaliges Schulhaus zu verkaufen

Die Ortsgemeinde Althornbach bietet das ehemalige Schulhaus in der Hauptstr. 12 zum Verkauf.

Das im Jahr 1860 errichtete ehemalige Schulhaus mit einer Wohnbaufläche von 418 qm, zuletzt genutzt als Dortgemeinschaftshaus, ist in massiver Bauweise, zweigeschossig und teilweise unterkellert errichtet worden und verfügt über ein voll ausgebautes Dachgeschoss.

An Modernisierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen erfolgten ein Anbau mit Treppenhaus, der Einbau von doppelverglasten Kunststofffenstern und der Einbau einer Ölzentralheizung.

Ein kleiner Garten und zwei Kfz-Stellplätze runden das Verkaufsobjekt ab.

**Das Mindestgebot für das Kaufobjekt beträgt 66.000.- €.**

Ein Verkehrswertgutachten liegt vor und kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 305, während der Dienstzeiten eingesehen werden. Dies gilt ebenso für Termingestaltungen zur Besichtigung des Verkaufsobjekts.

Aus der landwirtschaftlich geprägten Gemeinde Althornbach im reizvollen Hornbachtal hat sich eine fortschrittliche Wohngemeinde mit 751 Einwohnern entwickelt.

Sie verfügt über eine Grundschule, Kindergarten, Kirchen und Sportanlagen. Der Ort zeichnet sich durch vielseitige Freizeitangebote und ein ausgezeichnetes Vereinswesen aus.

Die Nähe zu den Städten Zweibrücken und Hornbach bietet vielfache Einkaufsmöglichkeiten und garantiert eine umfassende ärztliche Versorgung.

Anfragen unter 0633218062-402 an Herrn Matthias Agne, Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, e-mail: m.agne@vgzmland.de oder an Frau Ortsbürgermeisterin Ute Klein, Tel. 06338/1430, e-mail: utekleinalthornbach@tonline.de.

### Vollzug des Grundstückverkehrsgesetzes

Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988 über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung: Knopp-Labach

Gewanne: In den Hirtenwiesen

Plan-Nr.: 1319

Nutzungsart: Grünland, Hutung

Fläche: 0,9454 ha

**GV: 137 - 18**

**Landwirte/Forstwirte**, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinung des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.

### Bekanntmachung der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

**1. Einsichtnahme in den Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2019 mit dem Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen**

**2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen**

Zweibrücken, 20.11.2018

Jürgen Gundacker, Bürgermeister

Der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2019 mit dem Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 20.11.2018 dem Verbandsgemeinderat zugeleitet.

Der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2019 liegt mit dem Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Nachtragshaushaltssatzung durch den Verbandsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2019 mit dem Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen im Internet unter [www.vgzmland.de](http://www.vgzmland.de) (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit.

Die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2019 mit dem Nachtragshaushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land oder elektronisch an [info@vgzmland.de](mailto:info@vgzmland.de) einzureichen. Der Verbandsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Nachtragshaushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

### Öffentliche Bekanntmachung

**über die Einberufung einer Ersatzperson in den Verbandsgemeinderat der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land**

Das Verbandsgemeinderatsmitglied Jochen Schunck hat sein Mandat niedergelegt.

Als Ersatzperson wurde Herr Karl Bißbort, wohnhaft Hauptstraße 44, 66501 Kleinbundenbach, einberufen. Herr Bißbort hat das Mandat angenommen.

Dies wird hiermit gemäß § 66 Abs. 3 Kommunalwahlordnung (KWO) öffentlich bekannt gemacht.

Zweibrücken, den 19.11.2018

gez. Jürgen Gundacker, Wahlleiter

## Kiosk im Warmfreibad in Contwig zu verpachten

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land verpachtet den Verkaufskiosk im Warmfreibad in Contwig ab **1. Mai 2019** unter folgenden Pachtbedingungen neu:

Der Pachtzins für die Verpachtung des Verkaufskiosks im Freibad beträgt 10 % der Einnahmen des Warmfreibades aus Eintrittsgeldern, einschließlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land unter der Telefonnummer 06332/8062112.

Schriftliche Bewerbungen sind bis zum **1. Februar 2019** zu richten an:

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
Zentralabteilung -  
Landauer Straße 18 – 20  
66482 Zweibrücken

## Frostgefahr für Wasserzähler und Hauswasserleitungen

Wie alljährlich werden vorsorglich alle Hauseigentümer, Hausverwalter, Grundstückseigentümer und auch die Mieter darauf aufmerksam gemacht, bei Frostgefahr die Wasserversorgungsanlage durch vorbeugende Maßnahmen zu schützen.

Dazu wird empfohlen:

1. Überprüfung sämtlicher Absperrungsorgane im Keller und in den frostgefährdeten Räumen auf ihre Funktionsfähigkeit.
2. Zugänge zu den Hauptsperrearmaturen und zu den Wasserzähleranlagen (Hausanschlussraum) freihalten, Kellerschlüssel bereitlegen.
3. Straßenkappe für den Hausanschlussschieber von Schnee freihalten.
4. Alle Räume, in denen sich Wasserrohrleitungen, Wasserzähler usw. befinden, frostsicher herrichten (zerbrochene Scheiben erneuern, Türen abdichten).
5. In frostgefährdeten Räumen die Wasserversorgungsanlagen (Leitungen, Zähler, Absperrventile) mit Isolierstoff umhüllen, wie z.B. Glaswolle, Holzwolle, Kork, Stroh usw. Absperrventile und Zähler müssen zugänglich bleiben.
6. Das Einfrieren von Teilstrecken, der Hausleitung dadurch verhindern, dass am Ende der frostgefährdeten Leitung eine Dauertnahme eingerichtet wird (Frostlauf). Die Zapfstelle so weit geöffnet halten, dass das Wasser ständig in ausreichender Menge fließt.
7. Bei starkem Frost sofern notwendig, nachts Hausleitung absperrern und entleeren. Das gleiche gilt für Leitungsstellen, aus denen nur wenig Wasser entnommen wird.
8. Wasserzählerschächte im Freien durch Einlegen von Glaswolle, von strohgefüllten Plastiksäcken usw. isolieren. Die Isolierung muss trocken bleiben, damit sie ihren Sinn erfüllt. Isolierstoff auf herausnehmbarer Einlage (Holzplatte mit Griff) legen. Die Schachtabdeckung gegen Einfrieren schützen.
9. Eingefrorene Leitungen nicht mit offenen Feuern oder Lötlampen auftauen (Brandgefahr), sondern den Fachmann damit beauftragen. Dieser besitzt ungefährliche Spezialgeräte, wie z.B. Auftaumatoren.
10. Schäden vor der Wasserzähleranlage und am Wasserzähler einschli. Ein- und Ausgangsventil sofort den Verbandsgemeindewerken (Telefon 06332/5146 oder Notruf 0171 7777 559) melden.

Reparaturen an diesen Anlagenteilen dürfen nur durch die Verbandsgemeindewerke ausgeführt werden. Zum Beseitigen von Schäden hinter dem Wasserzähler Vertragsinstallateur beauftragen. Die Eigentümer (Anschlussinhaber) sind für evtl. auftretende Schäden an den Wasserzählern, Ventilen und der Zuleitung bis zum Zähler haftbar, soweit sie durch Frost bedingt sind.

Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land.

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Energieberatung der Verbraucherzentrale - auch online und telefonisch

Welche Fördermittel gibt es für Energiesparmaßnahmen? Was sollte ich bei der geplanten Dachsanierung beachten? Ist es sinnvoller die Dachschrägen zu dämmen oder den Speicherboden? Was ist ein hydraulischer Abgleich der Heizungsanlage und lohnt sich das? Rechnet sich eine Solaranlage? Diese und viele weitere Fragen stellen Ratsuchende tagtäglich an die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz. Hauptsächlich Besitzer selbst genutzter Eigenheime finden den Weg in einen der über 60 Energieberatungsstandorte der Verbraucherzentrale in Rheinland-Pfalz. Aber auch Mieter, Vermieter, Bauherren, Kaufinteressenten oder Bewohner von Eigentumswohnungen suchen den Rat der erfahrenen Fachleute.

Besonders komfortabel ist die schriftliche Beratung. Ratsuchende können sich über die Internetseite [www.energieberatung-rlp.de](http://www.energieberatung-rlp.de) oder direkt per Mail an [energie@vz-rlp.de](mailto:energie@vz-rlp.de) an die Energieexperten wenden. Unter der kostenfreien Rufnummer 0800 - 60 75 600 können Terminvereinbarungen oder auch eine telefonische Beratung erfolgen. Die Energiehotline ist montags von 09.00 bis 13.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr sowie dienstags und donnerstags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr zu erreichen. Herzstück der Energieberatung ist und bleibt jedoch die individuelle Beratung im persönlichen Gespräch mit den Energieberaterinnen und Energieberatern. Die Beratung ist unabhängig von jeglichem Anbieterinteresse und dank Bundes- und Landesförderung kostenfrei. Eine vorhergehende Terminvereinbarung ist erforderlich. Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 13. Dezember von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

## Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Donnerstag, den 29.11.2018,**

**von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde. Hierzu ergeht herzliche Einladung.



## ALTHORNBACH

Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung



## BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: [werner\\_veith@gmx.de](mailto:werner_veith@gmx.de), Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

## Sperrung Dorfplatz

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Dorfplatz ist zur Ausrichtung des Bechhofer Weihnachtsmarktes in der Zeit **von Freitag, 30.11. bis Samstag, 01.12.2018** für Fahrzeuge aller Art **gesperrt**. Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

Paul Sefrin, Ortsbürgermeister

## Sitzung des Bauausschusses Bechhofen

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 27.11.2018**, findet um **18.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen eine **nichtöffentliche** Sitzung des Bauausschusses statt.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Grundstücksangelegenheit

Bechhofen, 16.11.2018

gez. Sefrin, Ortsbürgermeister

## Sitzung des Ortsgemeinderates Bechhofen

### Bekanntmachung

Am **Montag, den 3. Dezember 2018**, findet um **18.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen eine **nichtöffentliche** Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Grundstücksangelegenheiten

Bechhofen, 16.11.2018

gez. Sefrin, Ortsbürgermeister



## CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895  
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und  
freitags 14.30 - 16.00 Uhr

### Ausbau der Fasaneriestraße Contwig

#### Einladung zur Anliegerversammlung

Die Ortsgemeinde Contwig strebt den Ausbau der Fasaneriestraße an. Mit der Ausbaumaßnahme soll voraussichtlich ab Frühjahr 2019 begonnen werden. Das Projekt findet sich derzeit in der Planungsphase. Die Ortsgemeinde ist bestrebt die betroffenen Grundstückseigentümer und Anwohner umfassend über die Maßnahme zu informieren.

**Zu diesem Zweck laden wir alle Anlieger am Mittwoch, den 28.11.2018 um 19:00 Uhr in das Bürgerhaus Contwig (Rathausplatz 1) zu einer Anliegerversammlung ein.**

Contwig, den 24.10.2018  
gez. Bärmann, Ortsbürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung über die Einberufung einer Ersatzperson in den Gemeinderat der Ortsgemeinde Contwig

Das Ortsgemeinderatsmitglied Jochen Schunck hat sein Mandat niedergelegt. Nach § 45 Kommunalwahlgesetz (KWG) ist deshalb eine Ersatzperson einzuberufen.

Als Ersatzperson wurde Herr Peter Weidler, wohnhaft Landauer Str. 17, 66497 Contwig, einberufen. Herr Weidler hat das Mandat angenommen.

Dies wird hiermit gemäß § 66 Abs. 3 Kommunalwahlordnung (KWO) öffentlich bekannt gemacht.

Contwig, den 15.11.2018  
gez. Karl Heinz Bärmann, Wahlleiter

### Sitzung des Bau- und Umweltausschusses Contwig

#### Bekanntmachung

Am **Freitag, den 23. November 2018** findet um **16.00 Uhr** Treffpunkt Rathaus, Rathausplatz 1, in Contwig eine **nichtöffentliche** Sitzung des Bau- und Umweltausschusses statt.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Begehung verschiedener Baumaßnahmen

Contwig, 16.11.2018  
gez. Bärmann, Ortsbürgermeister



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101  
Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/993055



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772  
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de  
www.grossbundenbach.de

### Sitzung des Ortsgemeinderates Großbundenbach

#### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 27. November 2018**, findet um **20.00 Uhr** in der Kindertagesstätte in Großbundenbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Forstwirtschaftsplan 2019
2. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019
- 2.1 Kündigung Geschäftsbesorgungsvertrag
- 2.2 Beitritt zur kommunalen Holzvermarktungsorganisation
3. Einrichtung eines Wifi4RLP Hotspot, Auftragsvergabe
4. Erweiterung der Kindertagesstätte Bundenbach; Informationen
5. Spielplatz Steinkallenfelsstraße; Auftragsvergabe

Großbundenbach, 15.11.2018

gez. Dieter Glahn, Ortsbürgermeister



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grossesteinhausen.de



## HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

### Bericht über die Sitzung des Stadtrates Hornbach

vom 07.11.2018

#### 1. Sanierungsarbeiten am Friedhofsturm und Sanierung von Wegen auf dem Friedhof; Auftragsvergaben

Der Vorsitzende teilt mit, dass das Büro Meckler für die Sanierungsarbeiten am Friedhofsturm keine Angebote vorgelegt hat.

Verschiedene Wege auf dem Friedhof sind dringend erneuerungsbedürftig. Die Sanierungsmaßnahmen beinhalten die Erneuerung des Betonpflasters und der Blockstufen. Die Stadt Hornbach behält sich vor, einen Teil der Arbeiten bzw. Leistungen in Eigenleistung durchzuführen. Dies kann die notwendigen Abriss- und Entsorgungsarbeiten betreffen.

Der Stadtrat stimmt der Auftragsvergabe an die Fa. E.Elgin auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes nachträglich zu.

#### 2. Erneuerung der Technik im Historama; Auftragsvergabe

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass das Büro Meckler noch keine Ausschreibungsergebnisse vorgelegt hat. Der Tagesordnungspunkt wird vertagt.

#### 3. Aufstellung eines Bebauungsplanes „Quartier Lauerstraße - Badergasse“

Für den Bereich zwischen der Lauerstraße im Norden, der Brenschelbacher Straße im Osten, die Grenze zwischen den Flurstücken 5139 und 5140 im Süden, die Grenze des Schwalbaches (Gewässer 3. Ordnung) Flurstück 5547 im Westen ist gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) ein Bebauungsplan aufzustellen, welcher die zur vertraglichen, baulichen und strukturellen Weiterentwicklung in diesem Gemeindebereich notwendigen Festsetzungen enthält. Innerhalb dieses Gebietes liegen die folgenden Grundstücke:

Gemarkung Hornbach, Flur: Mühlwiese, Flurstücke: 5132, 5133, 5134, 5135, 5136, 5137, 5138, 5139, 5166/1, 5280/1, 5280/2, 5280/3, 5280/4, 5280/5.

Mit der Aufstellung des Bebauungsplans zur Innenentwicklung Quartier Lauerstraße / Badergasse“ verfolgt die Stadt Hornbach das Ziel, eine geordnete städtebauliche Entwicklung zu sichern und störende Eingriffe in das Orts- und Landschaftsbild zu vermeiden. Hierzu sollen vordringlich Entwicklungsflächen für strukturfördernde Maßnahmen im Stadtkern geschaffen werden, insbesondere zur Stärkung der Wohnfunktion in maßstäblichen Baustrukturen.

#### 3.1 Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB

Der Stadtrat beschließt nach Aussprache gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung eines Bebauungsplanes mit der Bezeichnung „Quartier Lauerstraße/Badergasse für den vorgenannten voraussichtlichen Geltungsbereich.“

#### 4. Änderung des Bebauungsplanes „Mühlacker“

Die Stadt Hornbach als Eigentümerin beabsichtigt die Veräußerung der beiden Grundstücke Plan-Nr. 1330/2 und 1330/1 am Hieronymus-Bock-Ring. Beide Grundstücke sollen als einheitliches Baugrundstück bebaut und zusammengefasst werden.

#### 4.1 Änderungsaufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB

Die begehrte Erweiterung der Baufläche tangiert nicht die immissionsrechtliche Abstandsfläche. Die Stadt Hornbach hat für das nördlich davon liegende Grundstück Plan-Nr. 1330/23 bereits ebenfalls eine Änderung des Bebauungsplanes zur Optimierung des Baufensters durchgeführt. Die Änderung ist auch im Falle der zukünftigen Zusam-

menfassung der beiden Grundstücke Plan-Nr. 1330/2 und 1330/3 städtebaulich vertretbar, um das zukünftig einheitliche Baugrundstück angemessen zu nutzen.

Dabei ist weiterhin die festgesetzte Grundflächenzahl als allgemeines Maß der baulichen Nutzung (0,4) zu beachten. Durch eine Ausdehnung der Baugrenze sind die angrenzenden Grundstücke nicht nachteilig berührt.

Der Geltungsbereich der Änderung erstreckt sich ausschließlich auf die Grundstücke Plan-Nr. 1330/2 und 1330/3. Ziel und Zweck der Änderung ist eine Ausdehnung der überbaubaren Fläche durch Verschieben der Baugrenze.

Der Stadtrat stimmt der vorbeschriebenen Änderung des Bebauungsplanes „Mühlacker“ in der Fassung der 1. Änderung vom 15.02.2002 zu.

#### 4.2 Abwicklung im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB

Im vereinfachten Verfahren kann von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB abgesehen werden, der betroffenen Öffentlichkeit Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben oder wahlweise die Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt werden sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben oder wahlweise die Beteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB durchgeführt werden.

Der Stadtrat beschließt, die Änderung im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB abzuwickeln. Von der frühzeitigen Erörterung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB wird abgesehen. Zur Beteiligung der Öffentlichkeit wird der betroffenen Öffentlichkeit Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben. Den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird ebenfalls Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben.

### Bekanntmachung der Stadt Hornbach

**Vereinfachte Änderung des Bebauungsplanes „Mühlacker“; Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses zur Änderung gemäß § 2 Abs. 1 BauGB sowie über die öffentliche Auslegung des Planentwurfs der Änderung gemäß § 3 Abs. 2 in Verbindung gemäß § 13 BauGB**

Der Stadtrat Hornbach hat in der Sitzung am 07.11.2018 gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen, den Bebauungsplan „Mühlacker“ in der Fassung der 1. Änderung vom 15.02.2002 zu ändern (Änderungsaufstellungsbeschluss). Der Änderungsbereich erstreckt sich auf die Grundstücke Plan-Nr. 1330/2 und 1330/3 der Gemarkung Hornbach, Hieronymus-Bock-Ring.

Der voraussichtliche Geltungsbereich der Änderung kann auch der beigefügten Lageskizze entnommen werden. Ziel und Zweck der Planung ist eine Änderung der Baugrenzen.

Die Bebauungsplanänderung erfolgt gemäß § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren. Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht gemäß § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Zur Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB die Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB.

Der Entwurf der Bebauungsplanänderung einschließlich Begründung liegt in der Zeit vom

**30.11.2018 bis einschließlich 07.01.2019**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Bauabteilung, Zimmer 309, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Die Einsichtnahme ist während der allgemeinen Dienststunden wie folgt möglich:

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Montag bis Donnerstag | von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  |
| und                   | 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr     |
| Donnerstag zusätzlich | von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr |
| Freitag               | von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr  |

Während der vorbezeichneten Auslegungsfrist können gemäß § 3 Abs. 2 BauGB Stellungnahmen bei der Auslegungsstelle abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die öffentlich ausliegenden Unterlagen werden gemäß § 4 a Abs. 4 BauGB wie folgt im Internet eingestellt und zugänglich gemacht:

- Zentrales Internetportal des Landes Rheinland-Pfalz Geoportal Rheinland-Pfalz unter [www.geoportal.rpf.de](http://www.geoportal.rpf.de)
- Homepage der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land unter [www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de) Pfad: >Rathausverwaltung > Bürgerdienste/Bürgerervice >Bauen und Wohnen >Bauleitplanverfahren

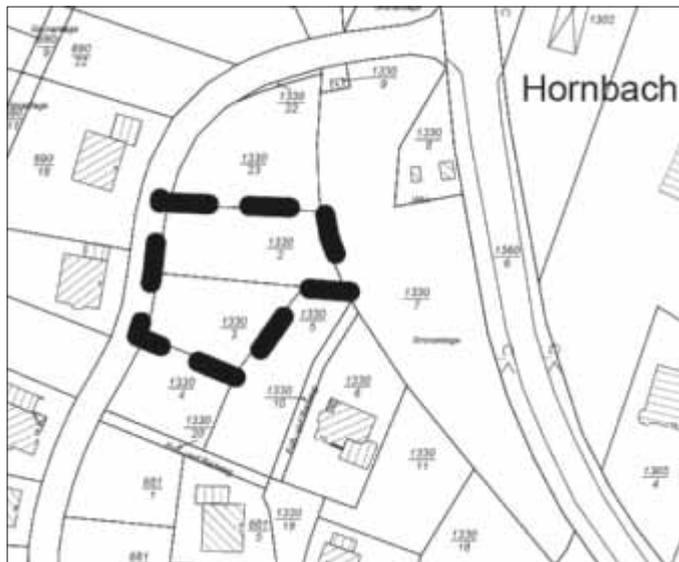
Zweibrücken, den 19.11.2018

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

In Vertretung

gez. Klaus Freiler, 1. Beigeordneter

Anlage: Lageskizze



### Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Dienstag, den 27.11.2018, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

im Bürgerhaus Hornbach eine Sprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde. Hierzu ergeht herzliche Einladung.



### KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083

Mobil 0173/6511757



### KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721



### KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: [wo-ma-wagner@t-online.de](mailto:wo-ma-wagner@t-online.de)

Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-2981120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

### Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausen

**vom 19.09.2018**

#### 1. Wärmeversorgung für Neubaugebiete durch „Kalte Nahwärme“

Ortsbürgermeisterin Wagner begrüßt Frau Hörmann, Kreisenergiegesellschaft Südwestpfalz, und Herrn Schädler, Pfalzwerke AG. Herr Schädler stellt dem Ortsgemeinderat die Energiegewinnung durch „Kalte Nahwärme“, vor. Im Falle der Nutzung der Energieversorgung durch „Kalte Nahwärme“ müsste zwischen der Ortsgemeinde Kleinsteinhausen und der Energiegesellschaft ein Gestattungsvertrag abgeschlossen werden.

#### 2. Teilaufhebung des Bebauungsplanes „Auf dem Goßacker“

Der Ortsgemeinderat hat in der Sitzung am 02.02.2017 den Aufstellungsbeschluss zur Teilaufhebung des Bebauungsplanes „Auf dem Goßacker“ gefasst. Von der Verwaltung wurden die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung und die frühzeitige Behördenbeteiligung durchgeführt. Abwägungsrelevante Stellungnahmen sind nicht eingegangen. Zur Fortführung des Verfahrens kann der Ortsgemeinderat den Planentwurf der Aufhebung und die öffentliche Auslegung beschließen.

**2.1 Zustimmung zum Planentwurf**

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorliegenden Planentwurf der Teilaufhebung des Bebauungsplanes „Auf dem Goßacker“ zu.

**2.2 Beschluss über die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB**  
Der Ortsgemeinderat beschließt, den Bebauungsplanentwurf der Teilaufhebung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Die Verwaltung wird beauftragt, Ort und Zeit der Auslegung bekanntzumachen und die Auslegung durchzuführen.

**3. Bebauungsplan „Auf der Buchhecke“, Zustimmung zum Planentwurf**  
Im Auftrag des Erschließungsträgers, der Fa. A. u. B. Staab GmbH, Schmitshausen, hat das Planungsbüro Wolf, Kaiserslautern, den Entwurf des zukünftigen Bebauungsplanes erarbeitet. Das Büro Wolf stellt den Planentwurf vor. Auf der Grundlage des vom Ortsgemeinderat beschlossenen Entwurfes erfolgt dann die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie die Öffentlichkeitsbeteiligung im beschleunigten Verfahren. Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorgetragenen Planentwurf mit Änderungen zu.

**4. Sanierung von Gemeindestraßen; Auftragsvergaben**

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen beabsichtigt die Sanierung von mehreren Schadstellen in den Gemeindestraßen. Die Firma VSI GmbH, Kaiserslautern, hat für die Sanierung im Mini-Mix-Verfahren für die Keltensstraße und die Straße „Im Scheuerwald“ am 03.09.2018 ein Angebot vorgelegt.

Weiterhin wurde für die Rissensanierung in der Frankenstraße, Schillerstraße und Buchheckenstraße am 03.09.2018 ein Angebot vorgelegt. Das Angebot umfasst den Verguss von 2.500 m Rissen.

Die genaue Ausführung der Maßnahme wird vor Ort festgelegt.

Die Ortsgemeinde hat eine Genehmigung zur Ausführung der gesamten Maßnahmen bei der Kommunalaufsicht beantragt. Die Kommunalaufsicht hat weitere Angebote gefordert. Diese werden im Moment eingeholt. Für die Rissensanierung wird die Verbandsgemeindeverwaltung für alle Ortsgemeinden ein Angebot einholen, um die Kosten zu minimieren.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Vorschlag der Ortsbürgermeisterin zu, nach Genehmigung durch die Kommunalaufsicht, die Maßnahme zu vergeben.

## Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausen

**Bekanntmachung**

Am **Mittwoch, den 28. November 2018**, findet um **19.30 Uhr** im Gemeindehaus, Friedhofstr. 5, in Kleinsteinhausen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen. Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Forstwirtschaftsplan 2019
2. Dorferneuerung; Beschluss über das aktualisierte Dorferneuerungskonzept
3. Ausbau der Ortsdurchfahrt, Errichtung einer Buswarte; Auftragsvergabe
4. Umgestaltung des Festplatzes
5. Sanierung des Wirtschaftswegs zur Felsalber Klamm; Auftragsvergabe
6. Teilaufhebung des Bebauungsplanes „Auf dem Goßacker“
- 6.1 Abwägung der Stellungnahmen
- 6.2 Satzungsbeschluss

**Nichtöffentlich**

7. Grundstücksangelegenheit
8. Niederschlagung von Forderungen

Kleinsteinhausen, 19.11.2018  
gez. Wagner, Ortsbürgermeisterin

**MAUSBACH**

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

**RIEDELBERG**

**Ortsbürgermeister Peter Lethen**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728  
E-Mail: lethen-mail@t-online.de  
www.riedelberg.com

**Bürgersprechstunde des Gemeinderates:**

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

**Sitzung des Ortsgemeinderates Riedelberg****Bekanntmachung**

Am **Mittwoch, den 28. November 2018**, findet um **19.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen. Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Zuschuss Kirchendach
2. Erweiterung Kindertagesstätte; Annahme der Planung
3. Sanierung Gemeindestraßen
4. Pflege der Grünanlagen; Baumschnitt
5. Informationen

**Nichtöffentlich**

6. Grundstücksangelegenheiten
7. Vertragsangelegenheit

Riedelberg, 15.11.2018

gez. Lethen, Ortsbürgermeister

**ROSENKOPF**

**Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319

**WALSHAUSEN**

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de

**WIESBACH**

**Ortsbürgermeister Emil Mayer**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de  
www.wiesbach-pfalz.de

**Ortsbürgermeister nicht im Dienst**

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Emil Mayer **bis einschließlich 31.12.2018** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Udo Adam-Ringelsbacher.

**Sitzung des Ortsgemeinderates Wiesbach****Bekanntmachung**

Am **Montag, den 26. November 2018**, findet um **19.00 Uhr** im Gemeinderaum, Hauptstr. 40, in Wiesbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Verpflichtung eines nachrückenden Ratsmitglieds
2. Forstwirtschaftsplan 2019
3. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019; Kündigung Geschäftsbesorgungsvertrag
4. Ergänzungswahl zum Rechnungsprüfungsausschuss
5. Aufstellung eines örtlichen Hochwasserschutzkonzepts, Grundsatzbeschluss

**Nichtöffentlich**

6. Informationen

Wiesbach, 15.11.2018  
gez. Mayer, Ortsbürgermeister

**NICHTAMTLICHER TEIL****VERBANDSGEMEINDE**

## Kath. Kirchengemeinde Heilige Elisabeth Gottesdienste

**Samstag, 24.11.2018**

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe  
18.00 Uhr **St. Peter:** Vorabendgottesdienst

**Sonntag, 25.11.2018**

08.30 Uhr **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe  
09.00 Uhr **St. Pirmin:** Amt

10.30 Uhr **Hl. Kreuz:** Amt  
 16.30 Uhr **Hl. Kreuz:** Gottesdienst in polnischer Sprache

## Bauern- und Winzerverband Rheinland-Pfalz Süd e.V. Kreisverband Pirmasens-Zweibrücken

Am **Donnerstag, 29. November 2018, 20.00 Uhr**, findet in der Sän-gerhalle in Windsberg eine Mittelpunktveranstaltung des Bauern- und Winzerverbandes Rheinland-Pfalz statt.

Herr Uwe Bissbort, Kreisvorsitzender und Lothar Ohliger, BWV berichten über aktuelle Agrarpolitik, Hofabgabeklausel, Afrikanische Schweinepest.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

## Amtliche Bekanntmachung des Vermessungs- und Katasteramts Westpfalz

Auf Grund einer Dienstbesprechung bleibt das Vermessungs- und Katasteramt Westpfalz mit den Dienstorten Pirmasens und Kusel sowie der Servicestelle Kaiserslautern am **Dienstag, 27. November 2018** ganztägig geschlossen.

in einem geschützten Rahmen die erforderliche Offenheit sich diesem Thema zu stellen, das für viele Menschen immer noch tabu ist. Die Teilnahme verpflichtet nicht zu einer späteren ehrenamtlichen Tätigkeit, ist aber Voraussetzung zur Zulassung für ein späteres Aufbau-seminar. In dem Aufbau-seminar werden die Teilnehmer dann konkret auf die Begleitung sterbender Menschen und ihrer Angehörigen im ambu-lanten Bereich und in stationären Einrichtungen vorbereitet (stationäre Hospize, Palliativstationen, Pflegeeinrichtungen und Krankenhäuser). Der Teilnahmebeitrag von 30,00 € beinhaltet Arbeitsmaterialien und Seminarverpflegung.

Die Leitung haben Anita Stuppy (Kordinatorin und Leiterin des AHPB Südwestpfalz, Supervisorin), Maraile Sander (Supervisorin) und Silke Siepen (Trauerbegleiterin).

**Anmeldeschluss ist 06.02.2019**

Weitere Informationen und Anmeldung beim Ambulanten Hospiz- und Palliativberatungsdienst Südwestpfalz, Poststr. 35, 66482 Zweibrücken, Tel. 0 63 32-46 08 29 oder Anita Stuppy 01 72-6 50 55 83.

Das nächste Seminar findet vom 18. bis 20.10.2019 statt.

## Landkreis stellt den Heimatkalender 2019 vor: „Unsere Nachbarn im Westen – das angrenzende Saarland“ ist thematischer Schwerpunkt

Die aktuelle Ausgabe des Heimatkalenders für das Pirmasenser und Zweibrücker Land ist fertig. Auf mehr als 250 Seiten schlägt er in zahlreichen Beiträgen in bekannter Art und Weise den Bogen aus vergangenen Tagen bis zum Veranstaltungskalender 2019 in unserem Landkreis. Das beliebte Heimatjahrbuch kann bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz sowie in allen Buchhandlungen der Region unverändert zum Preis von fünf Euro erworben werden. Schüler diverser Schulen im Kreis lassen dabei eine weitere Tradition fortleben, indem sie sich um das Verteilen des Kalenders annehmen.

Der Thronsaal der Homburger Schlossberghöhlen ziert das Titelblatt des neuen Heimatkalenders. Diese sind ein Wahrzeichen des Saarpfalzkreises und wurden von Menschenhand geschaffen, sind genau genommen also ein Bergwerk. Ursprünglich wurde im 17. Jahrhundert dort Sand für die Glasherstellung, den Eisenguss oder Scheuersand für Dielenböden abgebaut. Im II. Weltkrieg dienten die Höhlen dann als Schutzraum vor Luftangriffen. In jüngster Zeit wurden die Höhlen aufwändig saniert. Die neu errichteten Sicherheitseinrichtungen bieten nicht nur optimalen Schutz, sie sind ihrerseits sehenswerte tragwerks-technische Bestandteile.

Mit Herzogin Caroline von Pfalz-Zweibrücken beginnt der Kalender an einer der Wurzeln nachbarschaftlicher Beziehungen. Er wirft einen Blick in die Biosphäre Bliesgau und Projekte zum Erhalt der Kulturlandschaft, erzählt von Grenz-Erfahrungen und wie Hauensteiner Straßen zu Namen kamen. Aus dem Jubiläumsjahr, die Südwestpfalz feierte 200 Jahre Landkreis, nimmt der Kalender die Gewinner-Bilder des Fotowettbewerbs auf. Neben Berichten um Geld oder Schuhe, den Jubiläen der Ortsgemeinden Kröppen sowie Erfweiler enthält der Kalender weitere lesenswerte Artikel von

36 ehrenamtliche Autoren zusammengetragen, denen Landrätin Dr. Ganster extra für ihr Engagement dankte: „Für mich ist das Heimatjahrbuch ein kulturelles Aushängeschild der Region. Beim Lesen spürt man die Verbundenheit der Autorinnen und Autoren zu ihrer Heimat“. Sie selbst gehört dem neunköpfigen Redaktionsteam an, aus dem Sie nun Albrecht Vogelsang als langjähriges Mitglied verabschiedete. Auch das Heimatjahrbuch 2020 wird bereits grob geplant und entworfen. Thematischer Schwerpunkt wird die *Jugend heute - wie sie lebt und was sie bewegt* sein. „Wir verfolgen die Idee auch jüngere Leser und Autoren gewinnen zu können und den älteren Lesern einen Einblick in die Lebensumstände und vielleicht auch Gefühlswelt der heutigen Jugend zu gewähren“, so die Landrätin. Gerne werden im Heimatkalender Beiträge weiterer Autoren aufgenommen. Artikel und Fotos für die Ausgabe 2020 nimmt Redaktionsmitglied Klaus Freiler gerne per Mail an [k.freiler@lksuedwestpfalz.de](mailto:k.freiler@lksuedwestpfalz.de) oder an die Postadresse, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens an. Telefonische Auskünfte gibt es unter 06331 809 165. Dabei behält sich der Redaktionsausschuss vor auszuwählen, welche Beiträge abgedruckt werden.

## Landkreis sucht erfolgreiche Sportler für die Sportlerehrung 2018

Der Landkreis Südwestpfalz führt am 01.02.2019 seine nächste Sportlerehrung durch. Dabei sollen Spitzensportler für ihre Leistungen und Persönlichkeiten des Sports für ihre langjährige und verdienstvolle ehrenamtliche Tätigkeit eine Ehrung erfahren. Um dabei auch im Spätjahr errungene Erfolge berücksichtigen zu können, wird nun erstmals die Ehrung selbst im Folgejahr veranstaltet. Nach den Richtlinien über Ehrungen von Sportlern und Sportförderern des Landkreises Südwestpfalz können Sportlerinnen und Sportler, die in unserem Landkreis wohnen oder Mitglied eines hier ansässigen Vereins sind, aufgrund besonderer Leistungen geehrt werden. Wurde eine Landesmeisterschaft wie beispielsweise eine Rheinland-Pfalz-

Adventsmusik in der Alexanderskirche  
**VOM HIMMEL HOCH**



**KAMMERCHOR**  
 zweibrücken

**15. Dezember 2018**  
**18:00 Uhr**  
**Alexanderskirche**  
**Zweibrücken**

**Leitung: Dorothea Jakob**

**Orgel: Helge Schulz**

Eintritt frei – Kollekte

Musik von  
 Brahms Bach  
 Pärt Mendelssohn  
 Schütz Eccard  
 Reger Distler  
 Holst Rutter  
 Sköld Gottwald  
 Buchenberg u.a.

Protestantische Kirchengemeinde  
 Zweibrücken-Mitte

## Grundseminar Hospiz Südwestpfalz

### Auseinandersetzung mit Leben, Abschied, Sterben, Tod und Trauer vom 22. bis 24. Februar 2019 in Zweibrücken

Der Umgang mit Sterben und Tod ist für viele Menschen schwierig und mit großer Unsicherheit behaftet, daher wird dieses Thema oft verdrängt. Die Hospizbewegung will schwerstkranke und sterbende Menschen in der letzten Phase ihres Lebens begleiten sowie ihre Angehörigen und Freunde unterstützen. Sie ist intensive Lebenshilfe im letzten Abschnitt des Lebens.

Der Ambulante Hospizdienst Südwestpfalz bietet die Möglichkeit, sich in einem Grundseminar Hospiz mit dem eigenen Leben, Abschied, Sterben, Tod und Trauer auseinanderzusetzen. Dabei werden die eigenen Bedürfnisse und die Bedürfnisse der Betroffenen auf allen Ebenen in den Blick genommen.

Dieses Seminar dient der Reflexion eigener Einstellungen und Erfahrungen mit dem Thema. Es hilft, Perspektiven für das eigene Handeln zu entwickeln oder zu erweitern. Auch die Auseinandersetzung mit den körperlichen, sozialen, psychischen und spirituellen Aspekten in der Nähe des Todes wird ermöglicht. Darüber hinaus informiert das Seminar über Ziele und Wege der Hospizbewegung und zeigt Chancen sowie Grenzen der Sterbegleitung auf. Die Gespräche bieten

Meisterschaft oder ein höherer Titel errungen, kann der Sportler oder die Mannschaft ausgezeichnet werden. Bis Freitag, 07.12.2018 nimmt Frau Winnwa per E-Mail [b.winnwa@lksuedwestpfalz.de](mailto:b.winnwa@lksuedwestpfalz.de) oder telefonisch unter 06331 809 114 oder Fax an 06331 809 8114 Vorschläge für die Sportler-ehrerung bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz entgegen. Per Post können Vorschläge an die Abteilung Jugend, Familie und Sport bei der Kreisverwaltung, Unterer Sommerwaldweg 40-42 in 66953 Pirmasens gerichtet werden. In allen Fällen sind die Leistungen der Sportler und Sportlerinnen durch Siegerurkunden, Ergebnislisten oder entsprechend nachzuweisen.



## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

#### Anschrift der Kirchengemeinden:

Dfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de). Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen)

#### Freitag, 23. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Jesus Inside #111 (Jugendgottesdienst), Jugendheim Hornbach

#### Samstag, 24. November 2018

17.00 Uhr Ewigkeitssonntag-Gottesdienst, Matthiaskirche Althornbach, Pfr. Seel – (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

#### Montag, 26. November 2018

18.30 Uhr Next Level (Jugendl. 17-22 Jahre), Jugendheim Hornbach

#### Mittwoch, 28. November 2018

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
16.00 Uhr Lichterfest der Kita Hornbach (Familien-Gottesdienst), Klosterkirche Hornbach  
17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach  
17.30 Uhr Bastelkreis mit Frau Lee, Jugendheim Hornbach  
20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

#### Donnerstag, 29. November 2018

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach  
14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiuschule Hornbach  
17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Freitag, 30. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

### Obst- und Gartenbauverein Althornbach

Der Obst- und Gartenbauverein Althornbach lädt ein zur „Jahresabschlussfeier“ am **Samstag, dem 24.11.2018 ab 18.00 Uhr**.

Auf dem Programm steht:

- die Ehrung der Jubilare
- Preisvergabe an die Gewinner des Blumenschmuckwettbewerbes
- Bingo-Spiel

für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Abend in unserer Gaststätte und hoffen auf regen Besuch. Auch Nichtmitglieder sind - wie immer - herzlich willkommen.



## BATTWEILER

### Prot. Kirchengemeinde Battweiler

#### Gottesdienst

Sonntag, 25. November 2018

09.00 Uhr Kirche Battweiler

### Förderverein FFW Battweiler

#### Kartenvorverkauf Prunksitzung 2019

**Alle Hopp.** Die 23. Prunksitzung des Fördervereins SV Battweiler steht an. Der **Kartenvorverkauf** startet am Sonntag, **2. Dezember 2018 um 10:30 Uhr** in der Konrad-Loschky-Halle. Eine Karte kostet **9 EUR**.

Anschließend können die Karten bei Sascha Blum (0173-3930741) gekauft werden.

Dank der positiven Resonanz vom letzten Jahr, werden auch in diesem Jahr wieder max. 10 Karten pro Person verkauft. Die Halle wird spätestens ab 09.00 Uhr geöffnet und es werden wieder „Reihenfolge-Tickets“ ausgegeben. Die Prunksitzungen 2019 finden am **Samstag, 26. Januar 2018** und am Samstag, 02. Februar in der Konrad-Loschky-Halle statt. Beginn ist jeweils 20:11, Einlass ab 19.00 Uhr. Der Kinderfasching ist am Sonntag, 03. Februar 2019, Eintritt 1,50 EUR. Wir freuen uns auf euch.

### Der SV Battweiler 1962 e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Die Vorstandschaft des SV Battweiler 1962 e.V. lädt alle seine Mitglieder am **23. November 2018 um 20:00 Uhr** zur Jahreshauptversammlung im Sportheim des SV Battweiler ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Vorstands
4. Bericht des Kassenwarts
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Sonstiges

#### Spielbetrieb:

Sonntag 25. November 2018

#### C-Klasse PS/ZW West

13:00 Uhr SV Battweiler II : VfL Wallhalben II

#### A-Klasse PS/ZW

14:45 Uhr SV Battweiler I : SV 1919 Lemberg

Der Kindergarten Spatzennest, der Sportverein und die Feuerwehr Battweiler laden ein zum

# Weihnachtsmarkt

mit

# Hobbykünstlerausstellung

in und um die Konrad-Loschky-Halle in Battweiler

**Samstag**  
01.12.2018  
ab 14 Uhr

Hobbykünstlerausstellung von 14 bis 18 Uhr:  
Angeboten werden liebevoll gefertigte Geschenk- und Dekorationsartikel aus Holz und Stoff, Bücher, Honig, Schmuck, Geschenke aus der Küche, Aquarellgemälde, Leuchtfaschen, Cocktails und vieles mehr, Kaffee und Kuchen, auch zum Mitnehmen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

*Öffnung des 1. Adventfensters um 18 Uhr*



## BECHHOFEN

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 22.11.2018

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

**Samstag, 24.11.2018**

Martinshöhe 08.00 Uhr Eucharistische Anbetung mit Beichtgelegenheit  
 Martinshöhe 09.00 Uhr hl. Messe  
 Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse mit Chor; als Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores  
 Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse mit Cantate  
 Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores; anschl. Cäcilienfeier und Ehrungen im Pfarrheim

**Sonntag, 25.11.2018**

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores  
 Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei mit Chor; Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores

**Dienstag, 27.11.2018**

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 Bechhofen 19.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 29.11.2018**

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
 Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
 Martinshöhe 18.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15.-0017.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00-12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996,

**eMail:** dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582,

**eMail:** steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

**eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

**Frühshoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

**Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse im Pfarrheim

**Gruppenstunde der 6- bis 14-jährigen jeweils von 16.00-17.30 Uhr**

**Jugendtreff ab 13 Jahren jeweils von 18.00-20.00 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 23.11., 14.12., Weihnachtsferien

**Krankenkommunion am 06.12. ab 09.00Uhr**

**Prot. Kirchengemeinde Bechhofen****Donnerstag, 22.11.2018**

18.00 Uhr Gitarrenkurs K in Lambsborn

**Freitag, 23.11.2018**

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht

**Sonntag, 25.11.2018**

10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken der Verstorbenen des Kirchenjahres

**Montag, 26.11.2018**

18.45 Uhr Gitarrenkreis Erw. in Lambsborn

20.00 Uhr Flötenkreis in Lambsborn

**Dienstag, 27.11.2018**

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

**Donnerstag, 29.11.2018**

18.00 Uhr Gitarrenkreis K in Lambsborn

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 09:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00 Uhr

**eMail:** pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

**Ortsverband der CDU Bechhofen****Mitgliederversammlung**

Der Ortsverband der CDU Bechhofen lädt alle Mitglieder und interessierte Mitbürger ganz herzlich zu einer Mitgliederversammlung ein, in der die Bewerber für den Gemeinderat Bechhofen vorgestellt werden. Als Gastredner konnte der Generalsekretär der Landes CDU Dr. Christoph Gensch gewonnen werden. Er gibt in seinem Referat Einblicke über seine Arbeit im Landtag. An diesem Abend freuen sich unsere Bewerber, unser Bürgermeisterkandidat sowie Dr. Gensch über Ihre Fragen und Anregungen. Die Veranstaltung findet am **Freitag, 23. November um 19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt.

**Schließung des Grünschnittplatzes in der Winterzeit**

Der Grünschnittplatz der Ortsgemeinde schließt in der Winterzeit. Letzter Öffnungstag ist **Dienstag, 27. November 2018**. Die Wiedereröffnung erfolgt witterungsabhängig, voraussichtlich am Dienstag, den 02. April 2019. Hierzu ergeht nochmals eine eigene Mitteilung. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Paul Sefrin, Ortsbürgermeister

**CONTWIG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Samstag, 24.11.2018**

14.00 Uhr Tauffeier

**Sonntag, 25.11.2018**

10.30 Uhr Amt für die Verstorbenen des Sängerbundes Contwig sowie Amt für Erich Lenz (Kpl. Schmitt). Musikalisch mitgestaltet vom Sängerbund Contwig

14.00 Uhr Großes Gebet: Aussetzung des Allerheiligsten, anschließend Gebetsstunde des Gebetskreises

15.00 Uhr Gestaltete Gebetsstunde (kfd)

16.00 Uhr Stille Betstunde

17.00 Uhr Feierliche Schlussandacht

**Dienstag, 27.11.2018**

19.00 Uhr Hl. Messe

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

**Mittwoch, 28.11.2018**

15.00 Uhr Erstkommunionunterricht

19.00 Uhr Amt für Eheleute Hieronymus und Elisabetha Hochreuther, anschließend Bastelabend der kfd

**Freitag, 30.11.2018**

19.00 Uhr Amt für Alois Germann und Familie Jakob Strassel; Amt für Emil und Irene Bens und verstorbene Angehörige

**Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach****Samstag, 24.11.2018**

18.30 Uhr **Jubiläumsgottesdienst 70 Jahre Kirchenchor Stambach** - Amt für Hans Fritz und verstorbene Angehörige (Pfr. Müller), musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor Stambach

**Donnerstag, 29.11.2018**

19.00 Uhr Heilige Messe

**Freitag, 30.11.2018**

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Pfarramt Contwig****Mittwoch, 21.11.2018**

18.00 Uhr Rieschweiler Gottesdienst zum Buß- und Betttag; Pfarrerinnen/Pfarrer der Kooperation

**Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:****Prot. Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

**Prot. Kindergarten Contwig:**

Tel. 06332/5425

**Kirchendienerin Contwig:**

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,

66497 Contwig, Tel. 06332/568835

**Für die Kirchengemeinde Stambach:**

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

**Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.****Wanderung rund um die Pottschüthöhe**

Zur Wanderung treffen wir uns um 09:30 Uhr vor dem Rathaus zur gemeinsamen Abfahrt zum Ausgangspunkt der Wanderung. Der Ausgangspunkt befindet sich in der Maßweilerstraße am Abzweig zum Ruppenthalerhof. Start der Wanderung ist um 10:00 Uhr. Die Wanderstrecke hat eine Länge von ca. 10,5 km (Kurzwanderung ca. 7 km). Die Mittagsrast ist in der Gaststätte „Cockpitt“. Gäste sind herzlich willkommen. Es besteht Mitfahrgelegenheit.

## SV Palatia Contwig 1920 e.V.

### Spiele am Wochenende

**Samstag, 24.11.2018**

16:00 Uhr (B-Jugend) SV Palatia Contwig - TSG Kaiserslautern

**Sonntag, 25.11.2018**

13:00 Uhr (A-Jugend) SV Palatia Contwig - TSG FJFV Donners-  
berg

14:30 Uhr (B-Klasse) SV Bottenbach - SV Palatia Contwig II

14:45 Uhr (A-Klasse) FC Fischbach - SV Palatia Contwig

**Mittwoch, den 28.11.2018**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in Maßweiler

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Maßweiler

**Donnerstag, den 29.11.2018**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

**Freitag, den 30.11.2018**

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

19.00 Uhr Abendgebet mit Gesängen aus Taizé in Thaleischwei-  
ler-Fröschen

### Informationen:

Die **erste Probe** für das **Krippenspiel** findet am 27.11. um 17.00 Uhr, in der Kirche in Petersberg statt. Die weiteren Proben sind immer dienstags zu gleichen Zeit. Alle Kinder aus der Pfarrei Hl. Cyriakus, die Interesse haben, sind herzlich eingeladen! Weitere Info's bei Frau Kimmle (Tel: 0151-14879853).

**Thaleischweiler-Fröschen:** Das **Abendgebet mit Gesängen aus Taizé** ist am Freitag, den 30.11. um 19.00 Uhr in der Kirche in Thaleischweiler-Fröschen.

Anschließend ist gemütliches Beisammensein im Pfarrhaus.

**Thaleischweiler-Fröschen:** Am 1.12. findet in der Marienstraße der **Adventsmarkt** statt. Die Frauengemeinschaft bietet im Pfarrheim ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen an. Von Frau Faust kann Schmuck erworben werden.

**Nünschweiler:** Der **Ökumenische Adventsgottesdienst** in Nünschweiler ist am 02.12. um 10.00 Uhr in der prot. Kirche mit dem „Reifenberger Kapell'che“. Anschließend wird herzlich zum Kirchencafé in der Kirche eingeladen, auch Lydia Mayer wird mit dem Büchertisch zugegen sein und allerlei Lesefutter, Karten und kleine Geschenkartikel für Weihnachten für Erwachsene und Kinder anbieten.

**Der Nikolaus zu Gast in Maßweiler**

In diesem Jahr möchte die Pfarrgemeinde St. Antonius wieder allen Maßweiler Familien die Möglichkeit bieten, den „echten“ Nikolaus zu sich nach Hause einzuladen. Als Bischof gekleidet, kommt der Nikolaus dann am Abend des Nikolaustages, dem 6.12.2018, in der Zeit von ca. 17.00 - 20.00 Uhr zu einem kurzen Besuch in den Familien vorbei und erzählt den Kindern aus seinem Leben.

Bitte melden Sie sich bei Interesse bis zum 02.12.2018 im Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen, Tel. 06334-1283. Weitere Informationen zur Nikolausaktion erhalten Sie auch nach den Gottesdiensten in der Sakristei St. Antonius in Maßweiler.

Der Besuch ist kostenlos. Wer möchte, kann dem Nikolaus eine Spende zugunsten des Kinderhilfsprojekts von Pfarrer Samuel für Schulkinder in Kenia mitgeben.

### Kontakte:

**Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froeschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

**Pfarrbüro Petersberg:**

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

**Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:**

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

## Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

**Samstag, den 24.11.2018**

10.00 Uhr Frauenfrühstück

**Sonntag, den 25.11.2018, Ewigkeitssonntag**

09.00 Uhr Gottesdienst

**Dienstag, den 27.11.2018**

16.30 Uhr Präparandenunterricht

18.00 Uhr Konfirmandenunterricht

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

## Landfrauenverein Dellfeld

**22.11.18 Kochkurs mit Herrn Wacker**

**Thema „Wild“ ,19.30 Uhr im Prot. Gemeindehaus in der Vordergasse..**

Letzter Anmeldetermin zur Weihnachtsfeier!

Über zahlreiche Teilnahme freuen wir uns.



## SC Stambach

### Spiele des Vereins:

**Herren - Meisterschaftsspiel**

**B-Klasse West ZW/PS**

SV RW Höhmühlbach - SC Stambach

Sonntag, den 25.11.2018, 14:30 Uhr



**DELLFELD** ■ ■ ■ ■ ■

## Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus

### Thaleischweiler-Fröschen Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

### Gottesdienste:

**Samstag, den 24.11.2018**

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Petersberg

**Sonntag, den 25.11.2018**

09.00 Uhr Eucharistiefeier in Nünschweiler

10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Chor in Maßweiler

10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

**Dienstag, den 27.11.2018**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet in Thaleischweiler-Fröschen

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen



## DIETRICHINGEN

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach (alle anderen Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen!)

**Anschrift der Kirchengemeinden:** Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de); Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

#### Freitag, 23. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Jesus Inside #111 (Jugendgottesdienst), Jugendheim Hornbach

#### Sonntag, 25. November 2018 - Ewigkeitssonntag

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Pfr. Seel - (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

#### Montag, 26. November 2018

18.30 Uhr Next Level (Jugendl. 17.22 Jahre), Jugendheim Hornbach

#### Mittwoch, 28. November 2018

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
16.00 Uhr Lichterfest der Kita Hornbach (Familien-Gottesdienst), Klosterkirche Hornbach

17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach  
17.30 Uhr Bastelkreis mit Frau Lee, Jugendheim Hornbach  
20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

#### Donnerstag, 29. November 2018

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach  
14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiusshalle Hornbach

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Freitag, 30. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

**Die Kita Hornbach sucht eine/n Hausmeister/in ab dem 01.01.2019 im Minijob** zur Durchführung von Kleinreparaturen, Wartungsarbeiten, Müllentsorgung und sämtlichen Hausmeistertätigkeiten. Wir bieten Ihnen ein festes Arbeitsverhältnis nach Vollendung der vorgeschriebenen Probezeit, ein abwechslungsreiches Arbeitsfeld, Arbeitszeit von bis zu 20h pro Monat, bei weitestgehend selbständiger Arbeitseinteilung, der Stundenlohn richtet sich nach dem Mindestlohngehalt. Bei Interesse freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und bisherigen Arbeitszeugnissen. **Bewerbungen bitte bis 14.12.2018 in die Prot. Kindertagesstätte, Talstraße 32, 66500 Hornbach z.Hd. von Tilmann Feitt.**

### Landfrauenverein Dietrichingen

Am **Mittwoch, dem 21. November 2018** findet im Dorfgemeinschaftshaus unser gemütliches **Beisammensein** statt. Beginn ist um **19:30 Uhr**. Über zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen!

Am **Sonntag, dem 02. Dezember 2018** findet unsere jährliche **Weihnachtsfeier** in der Pizzeria zur Dorfschenke in Dietrichingen statt. Beginn ist um **12:00 Uhr**. Um Voranmeldung bei Frau Erika Bachmann unter 06338/300 wird bis 25. November 2018 gebeten. Über zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen!



## GROSSBUNDENBACH

### Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

#### Sonntag, 25.11.2018

09:15 Uhr Gottesdienst zum Totensonntag mit Verlesung der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres in Großbundenbach, Martinskirche

09:15 Uhr Gottesdienst zum Totensonntag mit Verlesung der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

#### Samstag, 01.12.2018

10:00 Uhr Kindergottesdienst in Großbundenbach, Jugendheim

#### Sonntag, 02.12.2018

09:15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: [pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de)



## GROSSSTEINHAUSEN

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

#### Sonntag, 25.11.2018

09.00 Uhr Amt für Anton und Waltraud Lohner, August und Rosa Conrad und Franz Anstatt sowie Amt für Lebende und Verstorbene des Kirchenchores (Pfr. Müller). Musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor und mit Ehrungen langjähriger Chormitglieder.

#### Montag, 26.11.2018

20.15 Uhr Kirchenchor Singstunde

#### Donnerstag, 29.11.2018

17.00 Uhr Erstkommunionunterricht

**Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius**, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: [pfarramt.contwig@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.contwig@bistum-speyer.de), Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

### Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

#### Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Sonntag, 25.11.2018, Pfarrerin Suse Günther

09:00 Uhr Bottenbach

10:15 Uhr Großsteinhausen

In diesen Gottesdiensten zum Ewigkeitssonntag gedenken wir den Verstorbenen unserer Gemeinde. Alle Angehörigen sind herzlich eingeladen.

#### Weitere Termine:

Der Kirchenchor probt **donnerstags um 20:00 Uhr im Gemeindehaus**. Niemand braucht eine Gesangsausbildung. Der Spaß und die Gemeinschaft stehen im Vordergrund. Deshalb: Trau dich!

#### Vertretung

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit. Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040. In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974. Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an [pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de) und haben Sie bitte ein wenig Geduld.

### Förderkreis Grundschule Bottenbach

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Es ergeht an alle Mitglieder herzliche Einladung zur Mitgliederversammlung am **Montag, den 26.11.2018 um 19.30 Uhr** in der Grundschule Bottenbach.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Adventsabend in der Schule
3. DSGVO (Datenschutz)
4. Satzungsänderung (Wahlperiode auf 2 Jahre)
5. Verschiedenes

Wünsche und Anträge sind bis eine Woche vor der Versammlung beim Vorstand einzureichen. Um die Arbeit des Förderkreises zum Wohle unserer Kinder fortzuführen, bitten wir um zahlreiches Erscheinen.



## HORNBAACH

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

#### Sonntag, 25.11.2018

10.30 Uhr Amt für Maria Mayer, Carolina Riss und Larus Riss (Pfr. Poete)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: [pfarramt.contwig@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.contwig@bistum-speyer.de), Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden:** Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter

<http://www.evkhornbach.de> zu finden. Email: [pfarramt@evkhornbach.de](mailto:pfarramt@evkhornbach.de); Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

#### Freitag, 23. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Jesus Inside #111 (Jugendgottesdienst), Jugendheim Hornbach

#### Sonntag, 25. November 2018 - Ewigkeitssonntag

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Pfr. Seel - (wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres)

#### Mittwoch, 28. November 2018

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
16.00 Uhr Lichterfest der Kita Hornbach (Familien-Gottesdienst), Klosterkirche Hornbach  
17.00 Uhr Präparandenunterricht, Jugendheim Hornbach  
17.30 Uhr Bastelkreis mit Frau Lee, Jugendheim Hornbach  
20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

#### Donnerstag, 29. November 2018

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach  
14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminushalle Hornbach  
17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Freitag, 30. November 2018

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach  
19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

**Die Kita Hornbach sucht eine/n Hausmeister/in ab dem 01.01.2019 im Minijob** zur Durchführung von Kleinreparaturen, Wartungsarbeiten, Müllentsorgung und sämtlichen Hausmeistertätigkeiten. Wir bieten Ihnen ein festes Arbeitsverhältnis nach Vollendung der vorgeschriebenen Probezeit, ein abwechslungsreiches Arbeitsfeld, Arbeitszeit von bis zu 20h pro Monat, bei weitestgehend selbständiger Arbeitseinteilung, der Stundenlohn richtet sich nach dem Mindestlohngesetz. Bei Interesse freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und bisherigen Arbeitszeugnissen. **Bewerbungen bitte bis 14.12.2018 in die Prot. Kindertagesstätte, Talstraße 32, 66500 Hornbach z.Hd. von Tilmann Feitt.**

## Gesangverein 1856 Hornbach u.a.

### Trauerfeier des Gesangvereins

Am **Ewigkeitssonntag, 25. November** findet um **14.30 Uhr** auf dem Friedhof wieder die jährliche Trauerfeier statt. Erstmals mit Pfarrer Seel zusammen gedenken wir der im abgelaufenen Kirchenjahr Verstorbenen. Insbesondere wird dabei an die in der Zeit von uns gegangenen Vereinsmitglieder erinnert. Voraussichtlich findet die Feier wieder in der Halle statt, womit Sitzmöglichkeiten gegeben sind. Es ergeht herzliche Einladung.



## KLEINSTEINHAUSEN



### Adventsfenster 2018

|            |        |                                                                             |
|------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Montag     | 03.12. | FFW- Dusenbrücker Weg 3, Feuerwehrhaus                                      |
| Dienstag   | 04.12. | Gemischter Chor - DGH Friedhofstraße 5                                      |
| Freitag    | 07.12. | Echoschützen - DGH Friedhofstraße 5                                         |
| Samstag    | 08.12. | DGH Dorfweihnacht                                                           |
| Montag     | 10.12. | KiTa - KiTa-Team/Förderverein KiTa – Waldweg 2                              |
| Mittwoch   | 12.12. | Sportheim – FCK - Waldweg 4                                                 |
| Donnerstag | 13.12. | Fam. Macke, Bergstraße 4                                                    |
| Freitag    | 14.12. | Fam. Walter, Waldweg 13                                                     |
| Samstag    | 15.12. | Fam. Mazotti, Walshausenstraße 26                                           |
| Sonntag    | 16.12. | Fam. Buser, Emmerer Weg 7                                                   |
| Dienstag   | 18.12. | Fam. Engelmann, Walshausenstraße 39                                         |
| Mittwoch   | 19.12. | Fam. Wagner, Großsteinhauserstr. 41                                         |
| Freitag    | 21.12. | Fam. Stegner/Martin, Keltenstraße 9                                         |
| Sonntag    | 23.11. | Abschluss an der Krippe – Maibaum, Musikverein/Förderkreis Dorfgemeinschaft |



**Beginn 18.00 Uhr**

## Arbeitseinsätze zur Vorbereitung der Dorfweihnacht Kleinsteinhausen am 08.12.2018



Mittwoch 05.12.2018 ab 18:00 Uhr Buden aufbauen

Freitag 07.12.2018 ab 18:00 Uhr Lichter anbringen und Halle herrichten und dekorieren

Samstag 08.12.2018 Vereine ab 11 Uhr einrichten der Stände



Abbau Dienstag 11.12.2018 ab 18:00 Uhr

## Förderkreis Grundschule Bottenbach

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Bitte weiteren Text unter nichamtlich Großsteinhausen nachlesen.



## RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

#### Samstag, 24.11.2018

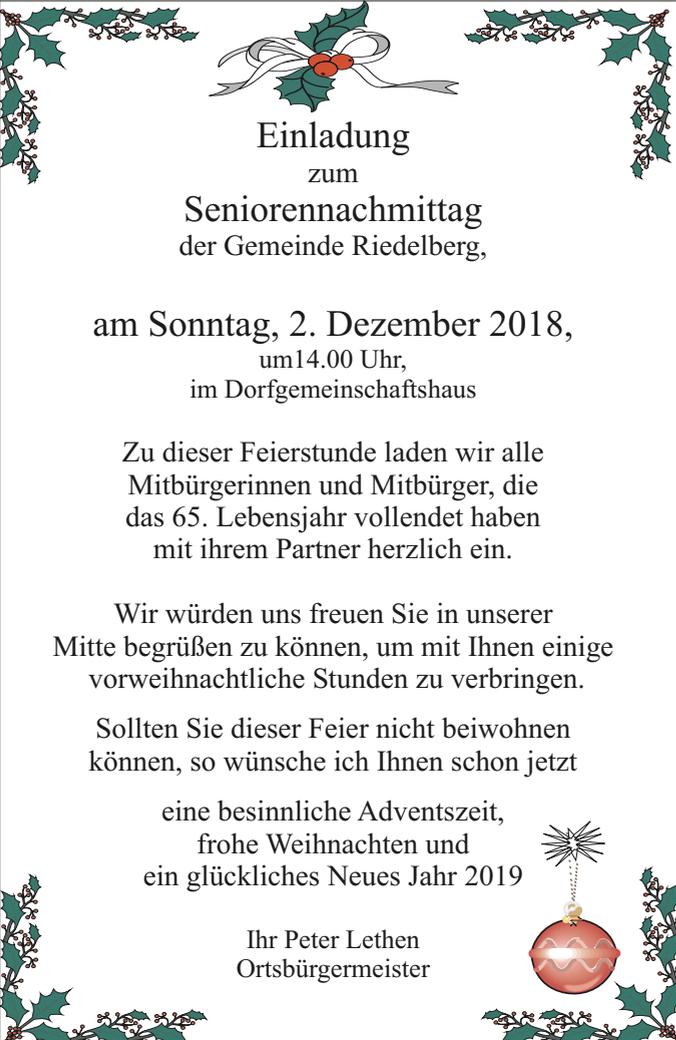
18.30 Uhr **Vorabendmesse** - Amt für Hermann Sommer und verstorbene Angehörige (Kpl. Schmitt)

#### Montag, 26.11.2018

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.:06332/569505,  
E-Mail: [pfarramt.contwig@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.contwig@bistum-speyer.de)  
Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)





Einladung  
zum  
Seniorenachmittag  
der Gemeinde Riedelberg,

am Sonntag, 2. Dezember 2018,  
um 14.00 Uhr,  
im Dorfgemeinschaftshaus

Zu dieser Feierstunde laden wir alle  
Mitbürgerinnen und Mitbürger, die  
das 65. Lebensjahr vollendet haben  
mit ihrem Partner herzlich ein.

Wir würden uns freuen Sie in unserer  
Mitte begrüßen zu können, um mit Ihnen einige  
vorweihnachtliche Stunden zu verbringen.

Sollten Sie dieser Feier nicht beiwohnen  
können, so wünsche ich Ihnen schon jetzt

eine besinnliche Adventszeit,  
frohe Weihnachten und  
ein glückliches Neues Jahr 2019

Ihr Peter Lethen  
Ortsbürgermeister



**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699  
**eMail:** pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de  
**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr  
**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de  
**Diakon Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de  
**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

- **Kath. Kirchchor:** Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr
- **Bücherausleihe:** mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

### Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

#### Sonntag, 25.11.2018

10:30 Uhr Gottesdienst zum Totensonntag mit der Verlesung der Verstorbenen des letzten Kirchenjahres in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

#### Samstag, 01.12.2018

10:00 Uhr Kindergottesdienst in Großbundenbach, Jugendheim

#### Sonntag, 02.12.2018

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

#### Mittwoch, 05.12.2018

09:00 Uhr Ökumenisches Frauenfrühstück der Kirchengemeinde Wiesbach im katholischen Pfarrheim, Wiesbach

Thema: Geschichten und Gedichte zur Weihnachtszeit

Kontakt und Anmeldung:

Rita Clemens, Käshofen, Tel.: 06337 1871

Ursel Fitika, Wiesbach, Tel.: 06337 6156

Ingeborg Brünesholz, Rosenkopf, Tel.: 06372 1895

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

### LandFrauen Krähenberg-Wiesbach

#### Adventskranz selbst gestalten

Damit zum ersten Advent ein frischer Kranz die Wohnung schmückt, treffen wir uns **am 01. Dezember** um 14.00 Uhr in der Hauptstr. 32 a in Krähenberg. In gemütlicher Runde, bei Glühwein und Plätzchen, binden und dekorieren wir dann unsere Adventskränze oder -Gestecke. Mitbringen solltet ihr: Den Strohhohling/Steckmoos, Kerzen und Dekoartikel nach Geschmack, Bindedraht/ Patenthaften (zum Stecken), Seitenschneider, Gartenschere. Außerdem gerne verschiedenes Material, geeignet sind neben Tanne, Fichte und Kiefer auch Zweige von Zypresse, Thuja, Eibe, Cotoneaster, Efeu usw. Leider ist der Platz begrenzt, deshalb bitte ich um Anmeldung **bis zum 27.11.** bei A.Kau (06337 995305, 0172 8334256, alexandra.kau@gmx.de)



## WALSHAUSEN

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



## WIESBACH

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

#### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Käshofen

#### Samstag, 24.11.

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse mit Chor; als Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse mit CANTATE

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores; anschl. Cäcilienfeier und Ehrungen im Pfarrheim

#### Sonntag, 25.11.

Knopp 9.00 Uhr hl. Messe Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei mit Chor; Amt für lebende u. verst. Sängerinnen u. Sänger des Kirchenchores

#### Mittwoch, 28.11.

Wiesbach 17-19 Uhr Bücherausleihe im Pfarrheim



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Was tun bei ARTHROSE?

Wenn die zarten Gelenke der Finger an Arthrose erkranken, ist dies besonders bitter. Sie schmerzen dann nicht nur, sind nicht nur entzündet und verdickt, es bilden sich oft auch auffällige Knötchen, und die Spitze des Zeigefingers verbiegt sich zum kleinen Finger hin. So leiden viele Betroffene auch an den sichtbaren Veränderungen ihrer einst so schönen Hände. Zudem fallen so manche Gegenstände aus der Hand und selbst einfachste Alltagsbewegungen sind nur noch mühsam möglich. Welche Behandlungsform

ist nun die wirksamste und wird dennoch viel zu wenig empfohlen? Zu dieser und allen anderen Arthroseformen gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe in ihrem Ratgeber „Arthrose-Info“ nützliche Empfehlungen, die jeder kennen sollte. Eine kostenlose Musterausgabe des „Arthrose-Info“ kann angefordert werden bei Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main (bitte eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail unter [service@arthrose.de](mailto:service@arthrose.de) (bitte mit Angabe der vollständigen Adresse).

## Nachruf

Unser aller Herz ist voll Traurigkeit  
über den unerwarteten Tod unserer lieben Kollegin



### Sandra Haßler

Wir verlieren mit ihr eine langjährige und  
zuverlässige Mitarbeiterin, die von uns allen wegen  
ihres stets lieben, freundlichen und hilfsbereiten  
Wesens sehr geschätzt wurde.  
Wir werden oft und gerne an sie denken.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der  
Ökumenischen Sozialstation Battweiler

## Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.



## Rundschau für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land .

### Redaktions-Annahmeschluss

Fr., 12.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Anzeigen-Annahmeschluss

Mo., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

### Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

Anzeigenannahme  
Klein- und Familienanzeigen  
Tel.-0 Fax -250

CMS-Web  
Tel. -227 Tel. -228

### Buchhaltung

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

### Zustellung

Tel. -335 -336 -713

### E-Mail-Verzeichnis

Anzeigenannahme  
Klein- und Familienanzeigen  
service@wittich-foehren.de

CMS-Web  
cms@wittich.de

### Buchhaltung

rechnungsversand@  
wittich-foehren.de

### Zustellung

vertrieb@wittich-foehren.de

### Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung



### Pia Wünschel

Gebietsverkaufsleiterin  
Tel 06343 939265  
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Rundschau für das Glan- und  
Lautertal unter <http://epaper.wittich.de/184>



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

Telefon: 06332 - 800 850

Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • [www.sattler-ecker.de](http://www.sattler-ecker.de)

## Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

## STEIMER & GRUB

[www.bestattungen-steimer.de](http://www.bestattungen-steimer.de)



GmbH

## Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:** 06332 / 8 64 99 22  
Zweibrücken 0172 / 68 04 738

## Rainer Gebhardt

Bestattermeister

**Sehr gut**  
in Preis und Leistung  
von Ihnen bewertet  
[www.bestatter-test.de](http://www.bestatter-test.de)



Contwig 06332/996024



## Schöne Traditionen zur Adventszeit

**Ohne ihn geht es nicht: der Weihnachtsstern gehört einfach dazu**

(iPr). Die Tage im Advent und zu Weihnachten sind eine besondere Zeit. Es ist die Zeit der Wünsche, Rituale und Symbole, Familien und Freunde kommen zusammen, um miteinander zu feiern. Besonders Kinder lieben die Traditionen und Symbole der Weihnachtszeit.

Die Bilder vom geschmückten Tannenbaum, vom liebevoll gebastelten Adventskalender und vom sanften Schein der Kerzen auf dem Adventskranz gehören bei vielen Erwachsenen ebenso wie Basteln, Backen, Dekorieren und Essen im Kreis der Familie zu den intensivsten Kindheitserinnerungen. Ein zentrales Symbol der Weihnachtszeit ist der Weihnachtsstern. Bereits seit den 1950er Jahren begleitet diese Pflanze mit den farbprächtigen, sternförmigen Hochblättern Familien auf der ganzen Welt durch die Adventszeit. Kinder lieben den strahlend schönen Botschafter des nahenden Festes, der für all das steht, was die Adventszeit so verheißungsvoll macht.

Als festliche Dekoration schlagen Weihnachtssterne dank ihrer vielfältigen Erscheinungsformen und Gestaltungsmöglichkeiten nicht nur eine Brücke zwischen Generationen und Ländern. Sie lassen sich auch hervorragend zusammen mit den anderen Symbolen der Weihnachtszeit in Szene setzen – wie dem Weihnachtsbaum, dem Adventskalender oder dem Adventskranz. Sie werden so zu einem Leitmotiv der festlichen Zeit.

### Die Familienzeit inmitten von Sternen

Besonders Kinder genießen die intensiven Momente des Zusammenseins in der Weihnachtszeit. Immer mit dabei: der Weihnachtsstern. Warum das so ist? Ganz einfach: Mit seinen sternförmigen Hochblättern und den Farben Rot und Grün steht der schöne Stern im perfekten Einklang mit der traditionellen Weihnachtssymbolik und sorgt im Handumdrehen für eine festliche Atmosphäre.

In der Weihnachtszeit hat gemeinsames Backen in vielen Familien Tradition. Wie wäre es zur Abwechslung mit köstlichen Plätzchen in Weihnachtssternoptik? Die nötige Inspiration kommt mit den prachtvollen Pflanzen in der Umgebung von ganz allein.

### Weihnachten ist, wenn Papa Zeit hat

Auf Papas Armen greifen Kinder nach den Sternen. Und das sowohl im wörtlichen als auch im übertragenen Sinne. Gemeinsames Geschenk von Vater und Tochter: ein prachtvoller Weihnachtsstern für die Mama. Heimlich zusammen gekauft und die Mutti dann toll überrascht.

In vielen Familien wird das eigene Zuhause in der Vorweihnachtszeit mit selbst gemachten Dekorationen festlich geschmückt. Besonders Kinder lieben diese Tradition. Weihnachtssterne eignen sich hervorragend für die Gestaltung stimmungsvoller Weihnachtsarrangements, wie dieser prachtvolle Kranz aus Tannengrün und Schnittpoinsettien zeigt.

### Vorfrende: Adventskalender und Adventskranz

Absolute Must-Haves in der Weihnachtszeit sind Adventskalender und Adventskranz. Vor allem Kinder lieben diese traditionellen Bestandteile der Weihnachtszeit, die der Vorfrende auf das Fest dekorative Gestalt verleihen. Natürlich kann so etwas fix und fertig überall gekauft werden, für jeden geschmack und Geldbeutel ist etwas dabei. Doch noch mehr Spaß macht es, gemeinsam zu basteln. Die Zutaten gibt es überall – vom Blumenladen bis Baumarkt.

Warten auf Weihnachten: Pfiffige Bastler funktionieren eine einfache Wandgarderobe im Handumdrehen zum alternativen Adventskalender um. Statt täglich gibts dann einmal pro Woche ein Päckchen. Doch dies fällt deutlich größer aus.



*Schon immer ideal als Geschenk: Über so einen farbenfreudigen Weihnachtsstern freut sich jeder. Ein tolles Mitbringsel in der Adventszeit, für Mitglieder der Familie, Freunde und natürlich auch Arbeitskollegen. Als Dankeschön ebenfalls perfekt, zum Beispiel für die Putzfrau oder den immer hilfsbereiten Nachbarn eine Etage tiefer. Ein Weihnachtsstern passt immer und kommt gut an.*

*Foto: stars for europe/interPress*

- Anzeige -



## FLY&HELP: „1.000 Schulen für unsere Welt“

In Berlin wurde im Rahmen einer Kick-Off-Veranstaltung der „Startschuss“ für das Projekt „1000 Schulen für unsere Welt“ gegeben. Das Projekt ist eine langfristig angelegte Gemeinschaftsinitiative des Deutschen Städtetages, des Deutschen Landkreistages und des Deutschen Städte- und Gemeindebundes in Kooperation mit der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP.

### Kroppach, 08. November 2018

Unter der Schirmherrschaft des Bundesministers für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, Dr. Gerd Müller, möchten die kommunalen Spitzenverbände mit ihrer Gemeinschaftsinitiative „1000 Schulen für unsere Welt“ Menschen durch Bildung eine Zukunft in ihrer Heimat ermöglichen und Perspektiven vor Ort schaffen.

Denn durch Bildung wird die Grundlage gelegt, um als Erwachsener den Lebensunterhalt für sich und seine Familie sicher und zuverlässig in der eigenen Heimat erwirtschaften zu können. Die Verbände möchten Kommunen, Städte und Gemeinden und ihre Bürgerinnen und Bürger in Deutschland dafür gewinnen, sich aktiv für das Programm „1000 Schulen für unsere Welt“ zu engagieren.

Gemeinsam mit Partnern und in Abstimmung mit den Akteuren vor Ort plant und beaufsichtigt Fly & Help den Schulbau. Die Stiftung schließt Verträge mit Partnerorganisationen vor Ort, die nach streng vorgegebenen Richtlinien ausgewählt werden, um den ordnungsgemäßen Bau und Schulbetrieb nach der Erbauung sicherzustellen. Voraussetzung für den Schulbau ist auch, dass Fly & Help die Schulen an die Kommune oder den Träger nach Fertigstellung übergibt, die sich zuvor verpflichten, Lehrkräfte bereitzustellen.

Die Grundstücke, auf denen die Schulgebäude entstehen, werden in der Regel von den jeweiligen

Gemeinden bzw. sonstigen Trägern zur Verfügung gestellt. Nach Fertigstellung eines Schulbauprojektes sichert Fly & Help mit Unterstützung seiner Partner vor Ort zu, dass die Gebäude für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Stiftungsgründer Reiner Meutsch ist nach der Kick-Off-Veranstaltung vollkommen überwältigt und sagt: „Nie hätte ich für möglich gehalten, was aus der Idee, fünf Schulen während meiner Weltumrundung zu finanzieren, werden könnte. Ich bin so glücklich und dankbar, nun mit dieser Initiative so vielen Kindern zu Bildung verhelfen zu können“.

### **Kontakt: Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP**

Clara Schmidtke Presse/Marketing/Online,  
Langstraße 10,  
57612 Kroppach,  
Clara.schmidtke@fly-and-help.de,  
www.fly-and-help.de Presseinformation

**Spendenkonto** Westerwald Bank eG  
IBAN-Nr.: DE94 5739 1800 0000 0055 50  
BIC Code: GENODE51WW1

# Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

 [facebook.com/jobboerseLW](https://www.facebook.com/jobboerseLW)

powered by  ALPHAJUMP

**JETZT NEU!**

## ... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, eMail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick zum Job



Scan me

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Pia Wünschel

Tel. 06343 939265  
Mobil 0172 6187882  
Mail [p.wuenschel@wittich-foehren.de](mailto:p.wuenschel@wittich-foehren.de)

Mit uns erreichen Sie Menschen!



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de), [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)

## Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt bringt Sie weiter!



# STELLEN Markt

**Gutgehender Hundesalon**  
mit Inventar und großem Kundenstamm  
im Kreis Südwestpfalz  
aus gesundheitlichen Gründen  
**zu verpachten.**  
Nähere Info unter: [sinan@tinturk.com](mailto:sinan@tinturk.com)

Wir suchen:

## Reinigungskräfte (w/m)

für ein Objekt in Zweibrücken

 0681 30 90 90

**Schnell / Fein**

Feinler GmbH · Brauerstraße 37 · 66123 Saarbrücken · Telefon: 06 81 / 30 90 9-0  
Fax 06 81 / 37 27 48 · [www.schnell-fein.de](http://www.schnell-fein.de) · E-Mail: [service@schnell-fein.de](mailto:service@schnell-fein.de)

## Hier finden Sie ...

Ihren neuen Job oder eine Perspektive. Im Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes!

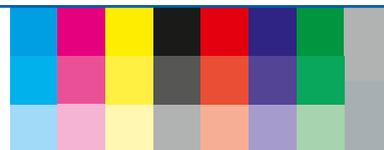


## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Farbe macht gute Laune!!!



HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

# Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum....



## Jeder möchte den schönsten Baum zum Fest ...

Bringen Sie mit Ihren Bäumen den Glanz in die Augen der Menschen.

### Weihnachtsbaumverkauf



WB 4009  
50 x 90 mm

### Weihnachtsbaumverkauf



WB 4002  
30 x 90 mm

### Weihnachtsbaumverkauf



WB 4020  
60 x 90 mm



### Weihnachtsbaum- verkauf

WB 4012  
65 x 90 mm

### Weihnachtsbaumverkauf



WB 4006  
40 x 90 mm

### Weihnachtsbaumverkauf



WB 4021  
45 x 90 mm

**Ihre Anzeige individuell selbst online gestalten, schalten und lesen!**

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

2 Rubrik: Weihnachtszeit

4 Anlass: Weihnachtsbaumverkauf

oder wenden Sie sich direkt an den Verlag:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de) • [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de) • Telefon: 06502 9147-0



Alle Anzeigen sind auch schwarz-weiß möglich



**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
L.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad, Teilüberdachte Terrasse mit unverbaulichem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

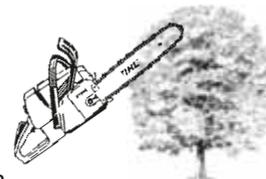
Vermietung der Ferienwohnung  
ab 5 Übernachtungen  
Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 10,- €



## Forstwirtschaftlicher Betrieb – Walter Thiel

Ausführung sämtlicher  
Baumfäll- und Forstarbeiten,  
Sturmschäden, Grünpflege  
inkl. Entsorgung zu Tiefstpreisen!

Am Tränkwald 9 · 67688 Rodenbach  
Tel.: 06374 / 70630 Handy: 0171 / 7757963



## Simon Bauelemente Fenster - Haustüren

Beratung • Verkauf • Montage  
Reparaturen aller Art

Bergstraße 16  
66509 Riesweiler-Mühlbach  
Tel: 0 63 36 / 52 05  
Fax: 0 63 36 / 91 11 33  
Mobil: 0177 / 4637393

## IMMOBILIEN Welt

Wiesbach/Pfalz

### Studiowohnung 80 m<sup>2</sup>

2 ZKB, Diele, Einbauküche, große Loggia,  
Waldrandlage, ÖH, EEV 143,5, BJ 1982,  
€ 330,- + NK Tel. 06337/579



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/96 62-0  
Fax 07443/96 62 60

*Die Blätter fallen unsere Preise auch !!!*

**10% Rabatt auf die Wochenpauschale**  
vom 2. bis 25. November '18

### Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett

1x festliches 6-Gang-Menü

ab **408,-€**

### „Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü,

1x Kaffee und Kuchen,

1x kleine Flasche Wein,

1x Obststeller

2 Nächte

ab **169,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag  
oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension

ab **242,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage,  
zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich  
neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungs-  
reiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit  
frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

## Gesucht. Gefunden. Traumhaus.



Private Kleinanzeigen im

Amts- und Mitteilungsblatt.

Anzeige online aufgeben

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

**HEIZÖL** GmbH  
**Becker**

**HEIZÖL + DIESEL**

☎ 0 63 32 / 90 63 60

**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)

**FINANZ**  
BROKERSERVICE

**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
www.cs-finanzen-brokerservice.de

**eroil**

ARAL Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

**Heizöl**  
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

**WITTICH**  
MEDIENTECHNIK

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Pia Wünschel**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Handy: 0172 6187882**

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266  
pia.wuenschel@gmx.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Brennholz** getrocknet oder frisch

Buche sowie Mischholz vorhanden.  
Preis und Lieferung auf Anfrage  
Kantholz-Abschnitte aus unserer Produktion sehr günstig abzugeben  
Telefon 06336 / 6636 holzverpackungen-rn@gmx.de

**Schülerlotse**  **Ruf doch mal an!**

Förder- und Nachhilfeunterricht

**06332 - 5163**

Unterricht in Minigruppen (max. 3 Schüler)  
spezielle Mathematikurse **Contwig und Zweibrücken**  
Dick-Ermantrauf - Fochstraße 40 - 66482 Zweibrücken

**Stuppy.** 

Fühlen Sie sich wohl.

**Fabrikverkauf** mit Lammfell

Mo - Fr 8.00 bis 16.00 Uhr

Schuhfabrik STUPPY GmbH, Fabrikstraße 5, D-66509 Riesweiler-Mühlbach  
Tel. 06336.236, Fax. 06336.5452, [www.stuppy-reflexor.de](http://www.stuppy-reflexor.de)

**SCHMUCK-EVENT**  
am Samstag, den 01.12.2018  
von 10.00 - 14.00 Uhr

Es gibt Kleidung, Schmuck, Taschen, Schals u.v.m. ...  
Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen!

**Kosmetik- & Fußpflege**  
**Isabell und Lisa**

Hauptstraße 1a • 66484 Winterbach  
Telefon: 0 63 37 / 99 56 33

 **Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06339 / 70 99 [humanitas-pflege.de](http://humanitas-pflege.de)

**Unser Service ...Ihr Vorteil!** 

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM-COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME

FM-COMPUTER • FRANZ MÄRTERER KG  
SPECKGÄRTEN 1 • 66482 ZWEIBRÜCKEN  
FON 06332.921100 • FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)